泰西 英作麟祥譯述

勸善訓蒙續篇

國政論 三

教育
313

51 類
30 号
4
時習堂

KODAK Color Control Patches © The Tiffen Company, 2000
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
Kodak LICENSED PRODUCT
Inches Centimetres

J
20704
教科書文庫
2
310
41-1874
20000
74921

2

文部省圖書之印

泰西勸善訓蒙續篇巻之三

箕作麟祥 譯述

第八章 人民ニ對スル國ノ地位ヲ論ス上

夫レ國ノ人民ニ對スル地位ハ其景状二箇アリ而メ一ハ各人ノ嗜好敢テ衆庶ノ自由ヲ害セサル時ハ之ヲ保護スルニ在テ一ハ各人ノ嗜好若シ衆庶ノ自由ヲ害スル時ハ之ヲ抑制スルニ在リ而メ又其衆庶ノ自由ヲ害スル時之ヲ抑制ス可キハ蓋シ國ニ正當ノ權アリ以テ衆庶ノ自由

教育学科

313

広島大学 教 74921 図書

ヲ保護スル為メ各人ヲ督治ス可キニ因レハ國ハ律法ヲ設ケ社中ノ自由ヲ保全スル為メ各人ノ嗜好ヲ維制シ而メ衆庶ノ自由ヲ保全スルニ必要タラサル者ハ之ヲ命ス可カラス此ニ因テ之ヲ論スレハ衆庶ノ自由ハ法律ニ悖ラサル自由タルカ故ニ若シ法律ヲ設ケス各人ノ嗜好ヲ其意ニ任カセ外ニ教セシムル時ハ全國ノ人民ヲ放恣ナラシムル者ト謂フ可シ

故ニ國ノ人民ヲ統制ス可キ條件ヲ定ムルノ難キハ蓋シ此條件ハ衆庶ノ自由ノ為メ緊要トス

可ク彼條件ハ敢テ其緊要タラサルヲ各自詳細ニ斷定スルニ在リト雖モ之ヲ概言スル時ハ自カラ地ト時トニ因リ各其姿ヲ異ニス可ク故ニ國政上勸善ノ道ニ就キ其要略ヲ說クカ如キハ敢テ解明ヲ要セサル者トス因テ思フニ凡ソ勸善ノ道ニ從ヒ國政ヲ行フ其大理ハ衆庶ノ自由ヲ保全スルヲ目的ト為スニ在レハ要スルニ此事ハ大理中ニ加フ可ク彼事ハ大理中ニ加フ可カラサル其條件ヲ各自詳細ニ定ムルハ須ラクヲ之ヲ讀者ノ知識ト裁定トニ任スヘシ然レ𪜈其

大理ナル者ハ原ト其指定スル所特ニ廣濶ナル
カ故ニ論者或ハ其泛迂朦朧ニ屬スルヲ思ヒ實
際ニ適用スルノ難キヲ說ク者多シト雖モ今其
大理ヲ國政上緊要ノ條件ニ適用シ之ヲ論スル
時ハ其大理ニ因リ以テ生スル次等ノ大理ト雖
モ亦頗ル廣濶ニ屬スレハ顧ミルニ之ヲ以テ國
政學ノ基本真理ト稱スルニ足ル
凡ソ勸善ノ道ニ適スル國政上ノ大理ハ固ト衆
庶ノ自由ヲ保全スルニ在レハ此ニ讀者ヲシテ
其大理ニ因リ以テ生スル緊要ノ真理ヲ伺ヒ知

ラシメ且ツ其心ヲシテ此大理ヲ諸般ノ條件ニ
適用スルニ習熟磨練セシムル為メ今此章中ニ
論スル所ハ之ヲ前章ニ比スレハ更ニ其詳悉ナ
ルヲ欲ス因テ之ヲ數款ニ分チ國ノ著明ナル義
務ヲ講明シ以テ其正道ニ適シ行ヒ得可キ職務
ヲ解明セントス
抑國ノ諸般ノ事務ヲ規定スルニ最重要ト為ス
可キハ蓋シ國ハ人民若シ其法律ニ順聽セサル
時ハ敢テ心ニ滿リトセサルヲ其趣旨ト為ス可
キニ在レハ顧ミルニ國ハ何事ヲ論セス其法律

ヲ犯ス者アレハ衆庶ノ自由ヲ害スルニ因リ必ス其犯人ヲ懲罰セサル可カラス是レ國タル者ハ其意敢テ犯人ノ懲罰ヲ好ムニ非ス人民ノ法律ニ順聽ス可キヲ希フニ在リト雖モ要スルニ其主權ヲ維持シ衆庶ノ自由ヲ保全シテ背法ノ者ナキヲ欲スルニハ懲罰ニ據ラサル能ハサル者アルニ出テ而メ又國ノ刑法ヲ設ケ惡人ヲ威嚇シ若シ其威嚇ニ懼レス現ニ罪ヲ犯ス者アレハ之ヲ懲罰スル其目的ハ畢竟國ノ主權ニ憑リ勉メテ衆庶ノ自由ヲ保護スルニ在レハ國ノ犯

人ヲ懲罰スルハ更ニ背法ノ者ナカラシメ以テ各人ノ法律ニ順聽シ衆庶ノ自由ヲ沮害セサルヲ欲スルニ在リ因テ思フニ國ニ一旦法律ヲ犯ス者アル時ハ其殘害ノ全ク修治スル能ハサルヤ猶人力ヲ以テ既成ノ實件ヲ追復スルノ難キカ如ク衆庶ノ自由之レカ為メ必ス幾許ノ禍害ヲ被リ而ノ國ハ其力ヲ以テ其禍害ヲ補賠シ毫モ犯痕ノ患フ可キヲ知ラサルニ至ラシムル能ハスト雖モ須ラク犯者ヲ懲罰シテ其主權ヲ維持シ勉メテ將來ノ犯罪ヲ防止セサルヘカラス

故ニ政府ノ國事ヲ處置ス可キ公正ノ權アル所以ハ前文數回縷述セシ如ク獨リ衆庶ノ自由ヲ保全スルニ在テ之ニ代フ可キ他ノ方法アラサレハ顧ミルニ政府ノ志願ト爲ス可キ所ハ其人民ヲシテ常ニ法律ニ順聽セシムルニ在リトス」今此章中ニ於テ人民ニ對スル國ノ地位ヲ數款ニ分チ之ヲ講明スルニ付キ先ツ國ノ主權ヲ維持スルニ最モ關係ノ著大ナル者ヲ記シ更ニ次序ヲ逐ヒ人民ノ權利ニ最モ關係ノ著大ナル者ヲ記ス可シ

第一款　租稅

國ハ其政ヲ行フニ必須ノ資本ヲ人民ニ對シ要スルノ權アリ而メ國ニ此權アルハ其主權ヲ保持スルニ最不可缺ノ者タレハ若シ國ニ此權ナシト爲ス時ハ顧ミルニ其主權ヲ行フノ法方モ亦之ヲ施スノ道ナカル可シ故ニ各人ハ衆庶ノ自由ヲ保全スル其大主目ヲ達スル爲メ租稅ヲ納レテ國ノ主權ヲ保持セサル可カラス

第一　國ハ自カラ租稅ヲ課ス可キヲ論ス○凡ソ租稅ヲ課スルハ衆庶ノ自由ヲ主トシ以テ之

ヲ為ス可ク私ノ目的ニ從ヒ以テ之ヲ為ス可カラス故ニ國ヲ除クノ外ハ他ニ租税ノ種類及ヒ分量ヲ定ム可キ者ナシ夫レ政ヲ行フハ國ニ在テ而メ國ノ委任ヲ受クル官吏ハ即チ國ノ代理タレハ獨リ其官吏ノミ租税ヲ課シ且ツ之ヲ集ムルヲ得可ク是レ國権ヲ總フル者ニ非サレハ租税ヲ課ス可カラサル所以ナリ故ニ若シ或ハ他ニ租税ヲ課スル者アルモ人民敢テ之ヲ納ルルニ及ハス

第二　國ノ各人ニ課スル租税ノ分量ハ力メテ

之ヲ平等ナラシム可キヲ論ス○國ノ其各人ニ課スル租税ヲシテ全ク平等ナラシメ分毫モ差等ナキヲ得ルハ敢テ觝クス可キニ非スト雖モ租税ヲ課スルノ法ハ須ラク之ヲ以テ其大理ト為スヘシ故ニ此業ヲ營スル者ノ彼業ヲ營スル者ト租税ヲ納ルトニ其分量ノ特ニ平均ノ度ヲ失フカ如キ是レ其不正タルヤ特ニ甚シク國ハ必ス之ヲ改正セサル可カラス夫レ各人ノ嗜好ハ之ヲ合シ以テ社中ノ嗜好ヲ為シ社中ノ嗜好ハ畢竟各人ノ嗜好タルカ故ニ衆庶ノ自由ハ各

人ノ為メ互ニ緊要ノ者タル可ク而ノ各人ノ國ニ納ル可キ租税ハ蓋シ衆庶ノ自由ヲ保全スル為メ之ヲ課スルニ在レハ顧ミルニ其量ハ力メテ之ヲ平等ナラシム可シ

此ニ今各人ノ嗜好ヲ表シ衆庶ノ自由ヲ示ス可キ其標的フ定ムルハ殊ニ甚タ難ク而ノ通常直税ヲ「レクト」ヲ課スルニハ蓋シ各人ノ財産又ハ其職業ヲ貨幣ニ概算シ以テ其貨幣ノ額ニ准シ之レカ税ヲ賦課スルニ在リト雖モ衆庶ノ自由ヲ保全ス可キ各人ノ管係ニ至テハ獨リ各人ノ

資産ニ就キ以テ之ヲ量ル可キニ非サレハ縱令其嗜好ヲ筭ス可キ財産ヲ有セサル者ト雖モ自カラ亦許多ノ嗜好ヲ懷ク可ク而ノ其嗜好モ亦共ニ衆庶ノ自由中ニ入リ以テ其一部ヲ為シ國ノ保護ヲ受クルカ故ニ其者ハ國ノ其嗜好ヲ保護スルニ報イ以テ相當ノ税ヲ納レサル可カラス故ニ人口税ノ如キハ貧富ノ別ナク全國ノ人民ニ課スルニ互ニ同量ノ税ヲ以テスト雖モ敢テ公平ヲ失フト稱ス可カラス又人ノ平生費消スル物品ニ課スル輸入税ノ如キモ家族数ロフ

養フ貧者ニ多量ノ税額ヲ納レシメ家族ノ口数寡ナキ富者ニ少量ノ税額ヲ納レシムルト雖モ亦敢テ公平ヲ失フト為ス可カラス此ニ由テ之ヲ論スレハ凡ソ租税ヲ國ニ納レシムル其目的ハ獨リ財産ニ管スル嗜好ニ限ラス自餘ノ嗜好モ亦之ヲ保護スルカ為メ其恩ニ報ウルニ在レハ各人必スシモ貧富ノ別ノミニ着目セス互ニ相當ノ義務ヲ負ヒ互ニ相當ノ税額ヲ納ル可シ然レモ凡ソ租税ハ貨幣ヲ以テ之ヲ納レシメ若クハ貨幣ヲ用ヒ量定ス可キ物件ヲ以テ之ヲ納レシムルヲ常ト為シ而ソ又國ノ費用ヲ量定スルモ亦貨幣ヲ用フルヲ常ト為セハ凡ソ國費ニ充ツ可キ租税ノ額ハ大約産業ヲ有スル者ヲシテ之ヲ納レシム可ク且ツ國ノ歳入ハ貨幣ヲ以テ之レカ基礎ト為スヲ當然トス

第三　租税ヲ納ルヽ者ハ之ヲ賦課スル國ノ政ニ干渉スル為メ其代理者ヲ出ス可キヲ論ス○抑米國ノ英吉利ニ反キ獨立ノ國ヲ建テタル其原由ノ重要ナルハ蓋シ英國政府ノ米人ニ代理者ノ派出ヲ許ルサス以テ租税ヲ賦課セシニ在

リ而ノ當時米國ノ理直タルヤ方今各國ノ一般ニ許認スル所タレハ顧ミルニ人民ハ國ノ租稅ヲ賦課スル法律ヲ制スルカ為メ其代理者ヲ派出シ以テ其議ニ干渉ス可ク然ラサレハ敢テ國ニ對スル義務ヲ負フ可キニ非サルナリ

此公平ノ大理ハ之ヲ實際ニ適用スル敢テ難キニ非スト雖モ外國人ノ我國内ニ來住スル者、幼者婦女等ノ財産ニ國ノ租稅ヲ賦課スルハ差此大理ニ戻ルカ如ク論者或ハ非議スル者アレハ今此ニ之ヲ言フニ凡ソ外國人ハ我國内ニ來住

スル者ト雖モ猶其本國政府ニ事ヘ敢テ我國ノ政ニ干渉セサレハ之レニ租稅ヲ課ス可カラサルカ如シト雖モ試ミニ見ヨ縱令外國人ト雖モ我國内ニ財産ヲ有スル時ハ我國必ス其財産ニ管スル之レカ權利ヲ保護セサル可カラス故ニ國ハ其保護ノ責任ニ准シ以テ其財産ニ租稅ヲ課スルノ正理アリ而ノ幼者ハ亦後見人ノ代テ以テ政ニ參スルノ權ヲ有シ婦女ハ其夫ノ代テ以テ政ニ參スルノ權ヲ有スレハ其財産ニ租稅ヲ課スルハ畢竟代人ノ承諾ニ出テ代人ノ承諾

ハ本人ノ承諾ニ於ケルト敢テ異ナル者アラサレハ其財産ニ租税ヲ賦課スルノ道理アリ而ノ又此ニ或ハ富有ノ孀婦若クハ處女ノ代人ナキヲ陳スル者アラハ將ニ答ヘテ言ハン曰ク凡ソ此等ノ者ハ須ラク特ニ一箇ノ法則ヲ設ケ以テ其権ヲ保護スヘク又然ラサレハ其政府ニ對スル接際ハ一種特別ノ狀アルニ曰リ國ハ猶外國人ニ於ケルカ如ク其財産ヲ保護ス可ク故ニ亦保護ノ責任ニ當ル租税ヲ其財産ニ賦課ス可キノ理アリト而ノ其直チニ國政ニ干渉スルヲ禁スルハ部カラ一種特別ノ道理アルヲ辨明ス可シ

第四　租税ハ或種物産ノ製造ヲ勸勵ス可キ法方ヲ以テ之ヲ課シ得可キヲ論ス○凡ソ或種物産ノ製造ヲ國ノ勸勵スルハ衆庶ノ自由ヲ保全スルニ或ハ其是タル可キヤ或ハ其非タル可キヤ此一事ハ敢テ此書中ニ論ス可キニ非サレハ國ノ歳入ヲ主目トセス物産製造ノ勸勵ヲ目的ト為シ以テ租税ヲ賦課スルノ是非モ亦此書中ニ論辨セス然レモ今此ニ説ク所ハ假設ハ國ノ

歳入ノ為メ輸入税ヲ賦課セント欲スル時重要ナル二種ノ物品アリ而メ其中何ノ物品ニ輸入税ヲ賦課ス可キヤ若シ其疑アラハ國ハ宜シク其製出ノ最モ盛大ヲ欲スル一ノ物品ニ輸入税ヲ課レ又一ノ物品ハ無税輸入ヲ許ルスヘク而ノ又我國ノ此物品ヲ製出スル資益彼物品ヲ製出スル資益ニ過クルト否トニ於テハ其時ノ景狀ニ從ヒ國政ヲ行フ者ノ斷定ス可キ所ト雖モ一旦其資益ヲ分明ナラシメタル後ハ國ノ歳入ヲ以テ目的ト為シ傍ラ其物品ノ製出ヲ勸勵ス

ル為メ租税ヲ課スルモ敢テ勸善ノ道ニ戻ルトセス故ニ歳入ノ目的ニ於テ甲種ニ其製出ヲ勸勵ス可キ税ヲ課スルモ乙種ニ其製出ヲ勸勵ス可キ税ヲ課スルモ收納ノ税額ニ敢テ其差ナシトセハ國ハ此二種中其製出ノ最モ盛大ヲ欲スル物品ニ其税ヲ賦課ス可シ然レヒ此ノ如キハ畢竟政府歳入ノ目的ニ於テ二種ノ物品中互ニ差異ナキ時ニ限ル可ク而メ又政府ノ歳入ニ着目セス獨リ物品製出ノ勸勵ノミニ着目シ以テ租税ヲ課スルノ是非ハ更ニ自カラ特別ノ理ヲ

明カニシ以テ之ヲ定ム可シ

第五　窮ニ租税ヲ逋レント欲スルハ犯罪タルヲ論ス○國ハ其政ヲ維持スルニ人民ヲシテ其力ヲ資助セシムル權アルニ因リ以テ租税ヲ賦課スルニ在レハ人民ノ租税ヲ納レス以テ其責ヲ逋ルヽノ善道ニ背クハ猶彼此ノ間ニ結ヒタル契約ニ背クカ如ク而ノ縱令或ハ政府ノ微弱ナルカ為メ或ハ其耳目ニ觸レサルカ為メ徴収ヲ要セサル時ト雖モ人民ハ敢テ租税ヲ逋ル可キノ權ナク國ノ法律ニ適シ以テ賦課シタル租税ハ人々各其擔當ス可キ額ヲ納レサル可カラス

第二款　法教

法教ト國政トノ接際ハ之ヲ適宜ニ規定スルノ難キ特ニ其他ノ諸事ニ超エ何レノ國ノ制度ト雖モ未タ曾テ法教國政ノ區域ヲ判然適宜ニ畫分セシメシ者アルヲ見ス而ノ米國ニ於テモ此論亦常ニ紛然一定ノ者アラサレハ今此ニ之ヲ言フニ蓋シ米國ハ既ニ數年ノ前ニ於テ歐洲各國方今ニ至リ總カニ初メテ講論スル其大理ヲ定

メ而メ凡フ國内人民自由ノ權ト法教トノ両者ヲ併ハセ以テ其保護ヲ為シ人民ノ自由ヲ僧侶權柄ノ軛下ニ置カシメス且ツ政府ニ於テ敢テ各人教神ノ本心ヲ束縛セサルハ顧ミルニ歐洲舊來ノ政府ニ比スレハ遙カニ其上ニ出ルト雖モ法教ト人民自由トノ互ニ抵觸スル諸件ハ今ニ至リ猶其論議帰激ノ者アルヲ免レス因テ想フニ此両者ノ終ニ一途ニ歸シ真ノ制度ノ定マルニ至ルハ未タ何ノ日ニ在ル可キヲ知ラス殊ニ如何ナル勸善ノ説ニ因リ以テ考フルモ今此

事ニ就キ衆庶ノ普ク許認シテ敢テ異議ヲ唱ヘサル大理ヲ講明セント欲スルハ亦甚タ難カル可シ此ニ由テ之ヲ觀レハ法教國政ノ両者ハ到底其接際ヲ規定スル能ハサルカ如シト雖モ凡ソ國政ヲ設クル其主目ハ固ト衆庶ノ自由ヲ保全スルニ在テ法律ノ應報ヲ設クルモ亦此主目ヲ達セント為スニ在レハ若シ之ヲ其心ニ忘レス常ニ服膺スル時ハ要スルニ法教國政両者ノ接際ヲ規定ス可キ確切ノ針路タルカ故ニ漸ニ此目的ニ因リ以テ其大理ヲ實際ニ及ホスヲ得

可ク而ノ更ニ審論詳試スル時ハ終ニ全ク其功ヲ奏シ以テ國ノ主權ト本心ノ自由ト互ニ吻合セシムルノ道ニ達ス可キヤ必然タリ

第一　國ニ法教ナカル可カラサルヲ論ス○凡ソ國ノ無二ノ主目ハ衆庶ノ自由ヲ保全シ以テ人民ヲ至美ノ開化ニ進マシムルヲ欲スルニ在テ而ノ又國ノ其主目ヲ達セント欲スルニハ其人民ヲシテ本心ニ敬神ノ念ヲ存セシメサル可カラス故ニ今假ニ全ク敬神ノ念ヲ心ニ存セサル國アリト為スカ如キ想フニ其國ノ政タル衆庶ノ自由ヲ保全スル能ハサル可ク而ノ又凡ソ此人ノ害ヲ彼人ニ加ヘント圖ルヤ必ス隱秘ヲ極メ官吏ノ智心モ之ヲ覺ユル能ハス又奸徒ノ結テ兇行ヲ為シ其凶猛ヲ逞ウスルヤ主權ノ力モ或ハ之ヲ制スル能ハス故ニ國ハ人民ヲシテ其本心ニ神ヲ畏敬スル念ヲ懷カシメ常ニ見サルナク聞サルナキ上帝ノ譴怒ヲ省ミ以テ來世ノ賞罰ヲ默信シ自カラ慎戒セシムルニ非サレハ衆庶ノ自由ヲ保全スル其職務ヲ行フ能ハス此ニ由テ之ヲ觀レハ國ハ上帝アルノ理ト將來

ニ於ケル賞罰ノ教ト此両者ヲ以テ其政ヲ行フ資助トセサルヲ得サル者アレハ或ハ誓神ノ式ヲ設ケ或ハ其他教神ノ諸式ヲ定メ以テ公ケニ聖式、聖日、聖書ヲ許認セサル可カラス故ニ政府タル者ハ全ク法教ヲ兼テ以テ自カラ存スルヲ得ス而メ又人民ハ一ノ法教ヲ許認スル政府アルニ非サレハ敢テ其自由ヲ保全スル能ハサル者トス

前ニ説ク所ニ就キ以テ考フレハ凡ソ國ハ上帝ニ對シ正教ヲ許認シ邪教ヲ禁ス可キ責任アル

ヤ固ト分明ニシテ又國ハ獨リ上帝ニ對シ其責任アルノミニ非ス其人民ニ對シ亦同一ノ責任アレハ更ニ之ヲ概言スルニ蓋シ教ノ其正ヲ得ル者ハ全ク至高ノ開化ニ適シ其人民ヲシテ真ニ自由ヲ保存セシムルヲ得可シト雖モ若シ其正ヲ失フ時ハ却テ其自由ヲ殘害スルニ至ラシム可シ故ニ國ハ正教ヲ奉シ以テ民心ヲ鎔冶スルニ非サレハ衆庶ノ自由ヲ保全スル其大主目ニ達スル能ハス而メ又國ハ必ス一箇ノ法教ナキヲ得スト雖モ若シ其法教ノ正キヲ得サル時

ハ其邪惡ノ酷キニ從ヒ亦人民ノ災禍ヲ大ナラシム可シ

前ニ記スルカ如ク各國互ニ其政ヲ行フ資益ノ為メ一箇ノ法教ヲ採用スルニ上帝ト人民トニ對シ重大ノ責任ヲ負フト雖モ其採用ス可キ法教ヲ擇ミ以テ斷定スルノ權ハ獨リ國ニ在テ他ニ之ヲ為ス可キ者アラス故ニ衆庶ノ自由ヲ保全スル為メ正教ヲ採用ス可キハ固ト國ノ責任ト雖モ其遵奉ス可キ法教ノ正邪ヲ考定シ以テ之ヲ擇ムハ亦國ノ主權ニ在リトス

第二　國ハ法教ヲ以テ其主權ヲ害ス可カラス又其主權ヲ行ヒ各人敬神ノ本心ヲ虐ス可カラサルヲ論ス○夫レ國ハ法教ノ道ニ依リ以テ其政ヲ行フ可ク故ニ衆庶ノ自由ヲ保全スル大主目ヲ達スルニ必ス法教ヲ遵奉セサル能ハスト雖モ國ハ法教ノ為メ設クルニ非ス人民自由ノ為メ之ヲ設クルニ在レハ其法教ヲ用フル必ス人民自由ノ資益ヲ其目的ト為ス可ク苟モ法教ヲシテ國ノ主權ヲ冒シ其主目タル人民ノ自由ヲ害セシム可カラス且ツ僧侶ヲシテ政府官吏

ノ職務ヲ冒瀆セシム可カラス而ノ又國ハ必ス法教ヲ用ヒサル可カラスト雖モ之ヲ宣布スルハ自カラ以テ其職務ト為ス可カラス法教ヲ宣布シ教神ノ道ヲ說クハ須ラク僧侶ノ職ニ任スヘシ

若シ國ノ法教ヲ用フルカ為メ其法教ヲ設定シ以テ國ト法教ノ兩者互ニ相合スルニ至ル時ハ法教ノ權必ス其國ヲ統括シ凡百ノ事皆命ヲ法教ニ聽キ僧侶ノ統制ヲ免レサル可ク若シ然ラサレハ國ノ主權必ス人々教神ノ本心ヲ虐シ法教ハ僅カニ其人民ヲシテ主權ノ命ニ順聽セシムル一箇ノ資具タルニ過キサル可シ故ニ其畢竟ヲ考フルニ共ニ皆衆庶ノ自由ヲ妨害スル者タレハ此兩害ヲ防カント欲スルニハ國ト法教トヲ全ク離分シ其區域ヲ畫シテ互ニ其職ヲ行ハシムルニ若ク者アラス因テ之ヲ論スルニ譬ヘハ今耶蘇教ヲ奉スル國ノ如キ縱令其教ヲ以テ國立法教ト定ムルニ至ラスト雖モ其民心ヲ鎔冶スル唯一ノ上帝ヲ尊戴シ以テ之レニ擔ハシメ耶蘇教ノ經典及ヒ禮拜ノ式ヲ用ヒ耶蘇教

ノ安息日即チ日曜日ヲ定メ其福音ノ書ニ據リ擅詞ヲ述ヘシメ以テ日ニ其過ヲ悔ヒ善ニ遷ルヲ得セシムレハ顧ミルニ亦真ニ耶蘇教ヲ信奉スル國タルヲ得可ク殊ニ法教ハ其設制同ト國ト相管セス人々ノ意ニ任ス可キ者タレハ縱令政府ノ官吏ト雖モ各其欲スル所ニ隨ヒ或ハ此派ニ入リ或ハ彼宗ニ入ル全ク其自由ニ任セシム可シ而メ國ノ法教若シ斯ノ如キヲ得ル時ハ法教ノ權ヲシテ國ノ主權ヲ冐サシメス以テ人民ヲ善ニ導ク其職ヲ盡クスヲ得セシメ而メ又國ハ

各人ノ本心ヲ虐セス人民ノ自由ヲ保全スル其目的ヲ達シ以テ法教ヲ遵奉スルヲ得可シ

第三　國ハ各人信神ノ心ノ有無ヲ問ハス衆庶ノ自由ヲ害セサル限界ニ至ル迄各人ヲ保護ス可キヲ論ス○法教ニ管スル各人ノ嗜好モ衆庶ノ自由ヲ害スルハ亦猶自餘ノ嗜好ニ於ケルト敢テ異ナル者アラサレハ此ニ之ヲ論スルニ凡ソ政府ヲ設クル其主目ハ固ト衆庶ノ嗜好ヲ保全スル為メ各人ノ嗜好ヲ抑制スルニ在レハ若シ或ハ已レノ信奉スル法教ノ為メ衆庶ノ心情

ヲ害スル者アレハ其人縱令已レノ本心ハ他人ノ得ヲ侵ス可キニ非サレハ自カラ其本心ニ從ヒ信奉スル法教モ亦他人ノ抑制ス可カラサルヲ言フト雖モ敢テ之ヲ容恕ス可キニ非ス故ニ例ヘハ米國ニ於テ或ハ其信奉スル法教ニ從ヒ人ヲ殺シ犧牲ト為スノ式ヲ行ヒ或ハ公然〻ゲ〻教若クハ羅馬教ノ刺薄殘忍ナル禮ヲ行ハント為ス者アルカ如キ政府必ス之ヲ許ルサヾル可ク而メ又神聖ヲ瀆シ或ハ安息日ヲ犯シ或ハ耶穌教ノ定式ニ背クカ如キモ政府必ス亦之ヲ

禁制ス可シ是レ其故ハ國ハ固ト其責任ヲ以テ法教ニ依賴シ且ツ法教ニ於ケルト否トヲ問ハス衆庶ノ嗜好ヲ保全スル為メ各人ノ嗜好ヲ抑制スルニ在テ而メ又國ハ衆庶ノ心情ヲ忤害スル法教ヲ制止シ或ハ其特定ノ式ニ付クヲ禁スル是レ國ヲ以テ法教ヲ宣布スル一具ト為スニ非ス又其譴罰ニ因リ以テ人民敬神ノ念ヲ更ニ厚カラシムルカ為メニ非ス畢竟唯律ヲ立テ罰ヲ行ヒ衆庶ノ自由ヲ害スル所為ヲ防制ス可キニ在ルカ故ナリ

然レ𪜈各人ノ法敎敢テ衆庶ノ心情ヲ害スルニ非ス又縱令敬神ノ念ナキモ之カ爲メ衆庶ノ自由ヲ沮害スル行アルニ非サレハ國ハ其人ノ嗜好ヲ行フニ妨害ナカラシメ且ツ其嗜好ヲ遂ク可キ權利ヲ保護ス可キハ猶其他ノ人ニ於ケルカ如ク敢テ異ナラサル可シ故ニ國ハ衆庶ノ自由ヲ害セサル諸件ハ之ヲ保護シ其自由ヲ害スル諸件ハ之ヲ制スルニ在リト雖モ此ニ人アリ或ハ國ノ法敎ヲ變シ或ハ國ノ政ヲ更メ其他現在凡百ノ制度ヲ變更セント爲スカ如キハ必ス

其志ヲ行フカ爲ノ已レノ生命財産ヲ擧ケ之ヲ一擲ニ賭シ以テ改革ヲ圖リ其身ノ危キヲ顧ミサル可ク而ノ此ノ如キ際ニ於テハ顧ミルニ政府タル者敢テ束手坐視ス可キニ非サレハ凡ソ改革ニ從事スル者ハ已レノ說ノ仁愛ノ道ニ適シ且ツ國ニ益アルヲ衆庶ノ心ニ信セシムル能ハサレハ其罰ヲ免ル可カラス

第三款　教育

夫レ人民ノ無智ニシテ能ク其自由ヲ保全シ且ツ至高ノ開明ニ進ム能ハサルハ世人ノ固ト曉

知スル所タレハ忍フニ人智ノ未タ開ケサル國ニ於テハ其人民自カラ國政ニ參知スルノ權ヲ有スルニ適セサル者トス故ニ勉メテ其自由ヲ保全セント欲スルニハ必ス其政權ヲ一二ノ人ニ委シ以テ已レヲ統括セシメサル能ハス是レ未開ノ國ハ已ムヲ得ス其主權ヲ一人ノ君主及ヒ貴族ニ委スル所以ニシテ智識ノ漸ニ進歩シ人民自カラ國政ニ參スルヲ得可キニ非サレハ敢テ其代理者ヲ推擇シ之ヲ議院ニ出ス可カラス然レトモ縱令如何ナル國ト雖モ必ス自カラ至

高ノ開化ニ達スルヲ勉メ兼テ衆庶ノ自由ヲ維持スルニ勉メサル可カラサレハ顧ミルニ教育ノ為メ普通ノ制度ヲ設ケ以テ民智ヲ增益ス可キハ是レ國ノ義務タリ此ニ由テ之ヲ觀レハ國ノ主權ヲ保存ス可キ其目的ヲ達スルノ主要ハ人民教育ノ洽キニ在テ而メ又國ニ於テ人民教育ノ為メ其章程ヲ立ツルノ權ヲ執ル可キハ猶國ノ人民ニ稽ヲ為サシメ或ハ租稅ヲ賦課ス可キ權アルニ異ナラス故ニ國ノ主權ヲ總フル者ハ人民教育ノ規定ヲ為ス權ヲ有スルニ非サレ

ハ其職ヲ行フ能ハス而ヲ人民ノ教育漸ニ進ミ人民ノ智識漸ニ開クルニ及ヘハ自カラ人民隨意ノ所為ニ因リ永ク教育ノ道ヲ其國ニ傳ヘ以テ盛大ニ至ラシムルヲ得レハ國ハ其人民ニ此重大ノ務ヲ委シ其心ヲ安ンスルヲ得可ク然レトモ教育ノ道洽ク全國ニ及ヒ其人民ヲ陶冶スルヤ否之ヲ撿視スルハ常ニ國ノ義務トス可キ所ニシテ又衆庶ノ自由ヲ保全スル為メ人智ヲ開ク可キ法律ヲ適用スルニ其至嚴ナルヲ要スル時教育ノ制度ヲ定ム可キハ亦常ニ國ノ權利タル所ナリ

第一　國ハ一定ノ教育制度ヲ設ク可キヲ論ス

○凡ソ人民ノ教育ヲ全國ニ洽カラシムルニハ罔常無紀ノ處置ヲ以テ之ヲ為ス可カラス一定普遍ノ制度ヲ設ケ其人民ヲ鎔冶ス可シ故ニ人民ノ自由ヲ最大ナラシメ社中ノ權利ヲ擴張セシムルニハ人民ノ氣質ト行政ノ常慣トヲ傷害セサル限界ニ至ル迄國ニ於テ人民教育ノ事ニ干渉シ以テ之レカ定則ヲ設ク可ク而ソ人智ノ漸ニ進ミ人民互ニ其意ニ隨ヒ以テ教育ノ制度

ヲ設ケ永ク其道ノ全國ニ洽キヲ得ルニ及テハ國ノ主權ニ憑リ教育ニ干渉スル要務之ヲ前ニ此スヒハ其一層ヲ減シ政府ハ唯大小中諸學校ノ准許狀ヲ授與シ又ハ公立ノ學校ヲ監督シ以テ足レリト為ス可ク而ノ又既ニ教育ノ洽ク智見ノ開ケシ國民ハ自カラ其心ニ己レノ智ヲ研磨スル特別ノ嗜好ヲ懷キ且ツ其嗜好ハ衆庶ノ自由ヲ害スルニ非サレハ國ノ敢テ法度ヲ設ケ之ヲ抑制ス可キニ非ス故ニ國ノ主權ヲ以テ國立教育ノ制度ヲ設ク可キハ人民ノ智愚ト相管

フル者ナリ

然レトモ各國皆其人民ノ為メ確然タル教育ノ制度ヲ設ク可キハ固ト其義務タルカ故ニ國ノ公正ノ權ニ據リ以テ國立教育ノ法ヲ設クル時ハ各人互ニ之ヲ其心ニ順聽ス可キハ敢テ其他ノ法律ト異ナルナク而ノ又國ハ何レノ時ニ方リ以テ人民教育ノ事務ニ干渉ス可キヤ又其事務ニ干渉シ何等ノ令ヲ下ス可キヤ此兩事ハ自カラ之ヲ裁定スルノ權ヲ有ス可ク且ツ其教育ノ事務ニ於テ國權ノ施設ヲ規定スル其大理ハ其

他諸般ノ事務ト敢テ異ナルナシ

第二　國ハ教育稅ヲ課シ且生徒ヲシテ強テ學校ニ入リ學ニ就カシムルヲ得可キヲ論ス○國ハ此等ノ諸事ヲ定ムルニ地ト時トノ便宜ニ從フ可キハ猶前ニ記シタル全國普通ノ教育ヲ設クルニ敢テ異ナル者ナク故ニ人民ノ智心既ニ開ケ互ニ其意ニ隨ヒ教育ノ資本ヲ備ヘ各其意ニ任カセ兒童ヲ學ニ就カシムル時ハ國ハ特ニ之レカ賑管ヲ要セスト雖モ若シ人民ノ智心未タ開ケス各其兒童ノ學ニ就クヲ欲セス教育ノ

資本ヲ施給スルヲ甘シセサル時ハ國ニ於テ教育稅ヲ賦課シ且ツ生徒ヲシテ懈怠ナク嚴ニ學校ニ出テ修學セシムルノ法ヲ設クルヲ得可シ蓋シ人民ノ蒙愚ナルハ衆庶ノ自由之レカ為メ幾許カ其害ヲ被ムルカ故ニ顧フニ國ニ於テ全國普通ノ教育法ヲ設クル時ハ何レノ人ト雖モ衆庶ノ嗜好ニ反シ已レノ嗜好ヲ遂ケ其兒童ヲシテ就學セシムルヲ肯セス永ク無文昧愚ノ人タラシム可キ頑論ヲ主持スルノ權ナシ

第三　國ハ教師ヲ仕シ讀本ヲ定ノ各學館内ノ

規則ヲ統括ス可キ権アルヲ論ス○此権ハ總テ國ニ属スル自餘ノ権利ニ同レク國ヲ設クル大主目タル衆庶ノ自由ニ附依ス可キ者トス故ニ國ハ衆庶ノ自由ヲ保全スル為メ其教育ニ干渉スルヲ要スル時ハ必ス此権ヲ行ハサル可カラス而ノ又國ハ此ニ記スル各件ニ於テ各人ノ嗜好全ク衆庶ノ嗜好ト吻合スル時ハ宜レク各人ノ嗜好ヲ以テ其各件ヲ規定セレムヘク且ツ然ル時ハ諸般嗜好ノ全ク自由タル可キハ猶其他各人ノ嗜好ヲ以テ衆庶ノ嗜好ヲ害セサル時ニ

於ケルト敢テ異ナル者ナカル可シト雖モ若シ各人ノ嗜好或ハ衆庶ノ至高ナル開化ニ進ム可キ自由ニ害アル時國ノ此ニ干渉シ以テ其嗜好ヲ抑制ス可キノ理アルハ猶其他ノ犯罪ヲ抑制ス可キ権アルト敢テ異ナルナシ

此ニ又上ニ記スル所ニ付キ國ノ規定ト各人ノ嗜好ト互ニ抵觸ノ虞アル者ハ蓋シ人民各自カラ已レノ信奉スル法教ニ國ノ或ハ干渉シ以テ其本心自由ノ権ヲ侵害スルヲ唱フルノ一事ニ在テ例ヘハ今上帝アルヲ信セサル者ノ如キハ

上帝禮拜ノ式ヲ肯セス且ツ上帝ノ與世ニ在ルヲ認聽セサル可ク又耶蘇教ヲ信奉セサル者ノ如キハ耶蘇教ノ經典ヲ用フルヲ肯セス且ツ羅馬教徒ハヲロデスタン」教ノ經典譯書ヲ用フルヲ肯セスト雖モ其教ヲ信奉スル者ハ必ス其書ヲ用ヒ以テ其式ニ循フヲ要ス可ク此ニ於テ各人本心自由ノ權ニ付キ人ノ衰情ニ管スル一大困難ノ論ヲ生スルニ至ル然レ𪜈此事モ亦其論ヲ裁定ス可キ之レカ大理ハ敢テ他ノ諸事ト異ナルニ非サレハ今左ニ解明スルニ其大理ヲ

以テセントス

凡ソ國ノ必ス法教ヲ立テサル可カラサルハ蓋シ國ハ何等ノ方法ヲ問ハス其人民ニ將來ノ應報ヲ信セシム可ク而ノ其應報ヲ信セシムルニハ法教ニ因リ以テ各人ノ心ニ之ヲ勸喻ス可ク然ラサレハ衆庶ノ自由ヲ保全ス可キ其主目ヲ達スル能ハサルニ因ル故ニ盟搢聖日、聖書ノ如ク法教ニ管スル條件ヲ國ノ制定スルハ固ト已ムヲ得サルニ出テ其邊敢テ法教ノ為ノ之ヲ為スニ非ス而ノ其法教ニ據リ以テ人民敬神ノ

念ヲ厚カラシム可キハ畢竟僧侶ノ任ニ在リト雖モ國ハ人民自由ノ為ノ法教ヲ用フルヲ得レハ自カラ其本心ノ可トスル所ニ從ヒ法教ヲ用フルニ方リ其法教若シ各人ノ本心ト抵觸スル時ハ必ス其爭ヲ最後ノ審廳上帝ノ審判ヲ指シ云フニ訴ヘ以テ之レカ裁決ニ任セサル可カラス而メ又國ノ法教ニ從ハサル者ハ其本心ノ信據スル所ヲ棄テス以テ衆庶ノ自由ノ為メ須ラク慎テ國ノ制定シタル應報ヲ受クヘシ蓋シ國ハ各人ノ本心ニ信奉スル法教ヲ強壓セサルニ勉メサル可カラスト雖モ一ニ唯衆庶ノ自由ニ着目スルヨリ已ムヲ得ス各人ノ信奉スル其法教ヲ間抑制スル事ナキニ非サレハ若シ然ル時ハ各人敢テ畏懼ノ意ナク其本心ヲ保存ス可ク而メ衆庶ノ自由ヲ保全スル為メ國ノ命スル罰ハ慎テ之ヲ受ク可シ

故ニ上帝アルヲ信スル國ハ其教育ノ制度中ニ上帝ヲ尊戴ス可キ一箇ノ法ヲ定メ且ツ耶蘇教ヲ信奉スル國ハ福音ノ書ヲ學校ノ讀本ニ用ヒレメ又「プロテスタント」教ノ國ハ公立學校ニ「プ

ロテスタント」ノ經典ヲ用ヒシメ而メ衆庶ノ自由ヲ保全スル為メ之レカ教育法ヲ設ケ衆庶ノ信奉スル所ニ從ヒ其嗜好ヲ行ハシム可ク而メ又國ノ此事ヲ為ス其權ノ公正ナルハ猶其他凡百ノ事ニ付キ法律ヲ立クルト敢テ異ナラサル者トス蓋シ國ハ其臣民中ニ縱令衆庶ニ異ナル法教ヲ信奉スル者アリト雖モ衆庶ノ自由ヲ害セサル其限界ニ至ル迄ハ必ス之ヲ保護ス可ク然レトモ此一事ヲ斷定スルハ時アリテ其景況特ニ困難ヲ極ムル者アルカ故ニ更ニ之ヲ左ニ解

明セントス

國ハ只管其法教ノ為ニ資益ス可キ為メ教育制度中ニ法教ノ式禮或ハ法教ノ書冊ヲ用フルヲ定メ而メ又其法教ト説ヲ異ニスル式禮及ヒ書冊ハ之ヲ用フルヲ禁スル者アリ例ヘハ「ゲ」教ノ國ノ如キハ其聖書及ヒ式禮ヲ強テ其人民ニ用ヒシメ耶穌ノ經典ト式禮トハ之ヲ禁シ又羅馬教ノ國ノ如キモ亦其聖書ト式禮トヲ人民ニ用ヒシメ「プロテスタント」教ノ經典ト禮拜ノ式トハ之ヲ禁シ以テ此等ノ國ハ皆其法教ニ資

益シ且ツ其人民ノ法敬及ヒ禮拜ノ式ニ付キ上帝ニ對シテ其責ニ任ス可キヲ主唱シ此等ノ法教規則ヲ遵守セサル者ハ之ヲ罰スルノ法律ヲ設ク

然レ𪜈國ヲ立ツルノ旨趣ハ固ト人民ヲ至高ノ開化ニ進メ以テ衆庶ノ自由ヲ牢固ナラシムルニ在テ敢テ人ヲ天堂ニ昇ラシムル預備ノ為メ敬神ノ心情ヲ厚カラシムルニ非サレハ能ク此大理ニ留意シ以テ考フル時ハ前ニ記スル壓抑虐令ノ為ス可カラサルヤ分明ナリ故ニ國タル

者苟モ其至當ノ職分ヲ了解スル時ハ人民ノ法教ヲ清白ナラシメ或ハ其敬神ノ念ヲ厚カラシメ或ハ人民ヲシテ強テ法教ノ式禮ヲ行ハシムルニ自カラ勉ムルヲ要セス且ツ此等ノ諸事ニ於ケル其責任モ亦自カラ負フヲ要セサルヲ悟ル可ク而メ其人民ニ敬神ノ念ヲ厚カラシム可キ諸事ノ如キハ畢竟之ヲ僧侶ノ特權ニ委ス可キカ故ニ若シ國ト法教ノ相結合シ或ハ國ニ於テ法教ノ權ヲ制抑シ或ハ法教ノ權ニ國ノ制抑セラルヽ時ハ政府ノ設立其宜シキヲ失フ者ト

謂フ可シ因テ更ニ之ヲ言フニ凡ソ此ニ論スル所ハ敢テ法教ノ正邪式禮ノ是非ニ管スルニ非ス更ニ其大理ニ溯リ國ハ獨リ法教ノミニ屬スル事務ニ其威權ヲ執リ又ハ責任ヲ負フ可カラサルヲ論スルニ在レハ若シ一旦國ノ主權ヲ設クル至當ノ目的ヲ定ムル時ハ國ハ法教ヲ清白ナラシメ又ハ之ヲ宣布スル為メ其事ニ干渉ス可カラサルノ理辨論ヲ要セス判然タルヲ得可シ

此ニ又國ノ主權ヲ設クル真ノ目的ハ至高ノ開化ノ進歩ニ於テ衆庶ノ自由ヲ保全スルヲ認定スルニ在リト雖モ至高ノ開化ニ達スルノ輔助タル最良ノ教育ハ之ヲ定ムルニ付キ大ニ其裁定ヲ誤ル者アリ因テ更ニ之ヲ言フニ例ヘハ今邪教ノ如キモ皆其教フル所ハ最モ開化ニ益アルヲ唱ヘ且ツ神ヲ敬信セサル者ノ如キハ法教ヲ用ヒ或ハ禮拜ノ式ヲ行フヲ共ニ人心ヲ誣迷スル者ト為シ人民ヲ開化ニ進ムルヨリ却テ之ヲ昧愚タラシムルノ害アルヲ唱ヘ殊ニ奴隷ノ制度ヲ主持スル輩ハ開化ヲ進ムルハ主長ト奴

隷ノ接際ニ若ク者アラサレハ奴隷ノ教育ハ嚴ニ之ヲ禁ス可キヲ唱ヘ而メ此等ノ諸説ハ或ハ各人ノ主持スル所タルモ又ハ國ノ通論タルモ法律論説両者ノ互ニ抵觸スル其弊害ハ顧ミルニ凡ソ人民ヲ至高ノ開化ニ進マシムル可キ最便ノ教育ヲ國ノ制定スル権ヲ捨テ他ニ能ク之ヲ洗除ス可キ者アルヲ見ス故ニ其弊害ヲ洗除セント欲スルニハ切ニ國権ヲ總フル者ニ説喻スルニ邪教ノ論説法教ノ闕完奴隷教育ノ嚴禁ハ敢テ其人民ヲ至高ノ開化ニ進マシムル裨益ヲ

為スニ非サルヲ以テシ其理ヲ分明ナラシムル時ハ幾クハ之ヲ救フヲ得可シ而メ今此ニ論スル所ハ國ノ目的其人民ヲ至高ノ開化ニ進マシムル可キ其大理ニ就キ敢テ異同アルニ非ス唯其現ニ設クル教育ノ法全ク國ノ目的タル大理ニ適スルヤ否ニ就キ異同アルヲ言フニ在レハ其異同ハ宜シク之ヲ討論考究ト經驗諳熟トノ數者ニ因リ以テ裁定スヘク故ニ國ノ設クル教育ノ法能ク其正理ニ適スル時ハ須ラク其定ムル所ニ從ヒ以テ人民ヲ教育スヘク若シ或ハ然ラ

サレハ宜シク多年ノ經驗ヲ待テ次第ニ之ヲ改ムヘシ

又國ハ其意見ニ從ヒ人民ノ開化ヲ進ムル為メ法教ヲ用ヒ以テ教育ヲ助ク可シト雖モ或ハ之ヲ實際ニ施スニ間。各。人。ノ。本。心。ヲ。害。スル者アレハ。斯ノ如キ時ニ於テ國ノ最モ務ム可キ主要ノ者ハ容忍寛恕協和ノ處置ヲ行フニ在リ然レ𪜈若シ此等ノ處置ノ終ニ行ハレサルニ及テハ國ハ已ムヲ得ス衆庶ノ嗜好ヲ遂ケシムル為メ各人ノ嗜好ヲ抑制ス可ク然ラサレハ得テ衆庶ノ

自由ヲ保全スル能ハス夫レ國ノ法教ニ於ケル其意固ト法教ノ裨益ヲ欲スルカ為メ之ヲ用フルニ非ス自餘ノ諸件ニ於ケルカ如ク法教ヲ以テ人民ヲ開化ニ進ムル一ノ器具ト為スニ在レハ國ノ裁定其正キヲ得レハ正教ヲ用ヒ以テ教育ヲ補助シ學校生徒ノ品行ヲ良善ナラシムル裨益アリト雖モ各人ノ本心若シ衆庶ノ本心ト相觸レ互ニ協和容忍スル能ハサル時ハ衆庶ノ本心ヲ以テ各人ノ本心ヲ抑制スルヲ得可シ而シテ國民ハ斯ノ如キ際ニ於テ各斷然其本心ノ信

奉スル所ヲ固執シ以テ其是非ヲ定ムルハ須ラク之ヲ後世ノ評論ト上帝最後ノ審判トニ任スヘク而ノ又國ハ固ト正當ナル目的ノ為メ法律ヲ立テ政ヲ行フニ在レハ顧ミルニ衆庶ノ嗜好ノ為メ各人ノ嗜好ヲ抑制シ或ハ特ニ之レカ責罰ノ法ヲ設クルモ亦皆之ヲ理ニ適スルノ處置ト謂フ可シ

此ニ又此一款中ニ載スル所ヲ摘撮シ以テ其梗概ヲ舉クルニ凡ソ國ハ全國普通ノ教育制度ヲ設ケ以テ其人民ヲ教立可ク然ラサレハ人民皆

蒙愚ニシテ開化ニ進ム能ハサレハ其自由モ亦隨テ全キヲ得ル能ハサルヲ論スルニ在テ而ノ又國ノ實際ニ教育制度ヲ施スニハ必ス種々ノ方法ヲ用ヒサル能ハサルニ因リ若シ法教ヲ以テ之レカ為ノ一ノ缺ク可カラサル方便ト為サハ國ハ教育ヲ輔助スル為ノ法敎ヲ用フ可キ權アルヲ言フニ在リ

第四款　財産

凡ソ財産中ノ或種ニ之ヲ此地ヨリ彼地ニ搬運スルヲ得可ク且ツ之ヲ用フル時ハ費消スルニ

至ル者アリ而ノ此等ノ財産ハ僅カニ唯人ノ身体ニ添附スル物ノ如ク因テ之ヲ名ケ動産又浮産ト云フ即チ衣服及ヒ營業ノ器具ノ如キハ皆此類ノ物トス

又財産中ノ或種ニ之ヲ搬運ス可カラス又人身ニ添附セシムル能ハス且ツ其性質ノ永遠不朽ナルニ因リ財産中特別ノ品種ト看做ス可キ者アリ而メ之ヲ名ケ不動産又實産ト云フ例ヘハ土地又ハ家屋等ノ如ク永ク土地ニ附着スル者皆此類ノ物タリ

凡ソ此財産ト彼財産トハ互ニ之ヲ交換スルヲ得可ク而メ其交換ヲ為スニハ必ス先ツ之レカ價値ノ標度ヲ設ク以テ各種ノ物品ヲ製出セシ其勞力ノ量ヲ表明セサル可カラス而メ其標度ト為ス者ハ即チ國ノ貨幣ニ在テ而メ又其貨幣ト為ス可キ物ハ蓋シ礦穴ノ穿開ヨリ鑄造ニ至ル其勞力ニ准シ以テ他ノ物品ニ對スルノ價値自カラ定マル者ナリ而メ此ニ又世上百般ノ物品中獨リ礦穴ヨリ掘取セシ此物ヲ撰擇シ以テ之ヲ用フル所以ハ蓋シ貨幣ト為ス可キ物ハ要

スルニ其量ノ世上ニ寡ナク其性ノ損敗破滅スル患ナク且ツ之ヲ細分スルノ容易ナルニ在テ殊ニ金銀ノ二品ハ此等貴重ノ質ヲ具フル其最タレハ各國皆之ヲ用ヒ必テ貨幣ト為スヲ常トシ自餘ノ細小貨幣ニ至テハ銅ヲ用フルヲ常トス而ノ又其貨幣ヲ用フル各國ハ其鑄造ニ方リ政府ニ於テ必ス之レニ附スルニ鑒記ヲ以テシ以テ其貨幣ノ量目ト性合トヲ証シ此方法ニ因リ各種ノ貨幣ヲシテ諸般ノ財産賣買ニ其用ヲ濟スヲ得セシム故ニ今若シ試ミニ貨幣ノ設ケ

ナク以テ此品物ヲ彼品物ニ交換セサル可カラスト思做スカ如キハ交換ノ方法甚タ難ク貿易商業ノ道頓ニ閉塞シ人々皆其便ヲ失フニ至ル可シト雖モ獨リ貨幣ノ設ケアルカ為メ互ニ能ク其用ヲ濟シ殊ニ金銀ノ如キハ其貨幣ニ鑄造セシト未タ鑄造セサル材料タルトノ別ナク必スヽ之レカ實價ヲ具ヘ而ノ其價ハ常カ國中ニ流通スル量ニ反シ若シ其量ノ多キ時ハ之レカ價ヲ減シ其量ノ少ナキ時ハ之レカ價ヲ增ス者ナリ

凡ソ人ノ自カラ造出セシ物ハ勿論ノ道ニ就キ之ヲ論スルモ固ト其本人ノ所有ニ属スル物タレハ自カラ力ヲ用ヒ以テ造出スル各物ハ自然ノ権ニ因リ已レノ財産タリ故ニ人ハ諸般ノ法律ニ據ラス動産ハ之ヲ所有ス可キ自然ノ権ヲ有シ且ツ其勞力ヲ土地ニ施シ以テ之ヲ耕シ之ニ建築スル時ハ不動産モ亦之ヲ所有ス可キ自然ノ権アル者トス而メ又國ハ人ノ相集合シ以テ之ヲ成ス者タレバ各人ノ財産所有ノ権ハ國ソ之ヲ保全スル為メ其法律ヲ設ク可キ猶諸般

ノ人権ヲ保全ス可キト敢テ異ナルナシ然レトモ財産所有ノ権ハ夫ノ人民自由ノ権名譽ノ権本心ノ権ノ如ク國ノ抑制ス可カラス且ツ法律ヲ以テ保護スルノ外敢テ干渉ス可カラサル者ト自カラ同シカラサレハ縱令自然ノ権ニ出ツルト雖モ國ノ規定ス可カラサル者ニ非ストス故ニ財産ノ所有ニ管スル各人ノ嗜好ハ常ニ衆庶ノ嗜好ヲ以テ之ヲ制定スルヲ得可シ

前ニ記スル所ニ就キ以テ之ヲ觀レハ凡ソ財産所有ノ権ニ管レタル諸般ノ律法ハ總テ國権ニ

憑り規定ス可キ自餘ノ各事ニ於ケルカ如ク衆庶ノ自由ヲ以テ其主目ト為ス可シ

第一　國ハ諸般ノ財産ニ付キ主領タル統括ヲ為ス可キヲ論ス○國ハ各人ノ財産ヲ所有スル自然ノ權ノ如何ヲ問ハス常ニ必ス衆庶ノ自由ノ為メ之ヲ抑制スルヲ得可ク而シ人國ノ主權ハ衆庶ノ自由ヲ保全スル為メ存在スル者タレハ凡ソ物件ヲ正理ニ適シ以テ各人ノ私産ト看做ス可キヤ否之ヲ定ムルハ國ノ主權ニ在リ故ニ各人ハ其財産ヲ所有スル自然ノ權ノ衆庶ノ自由ト合スルヲ國ノ特ニ定ムルニ非サレハ互ニ自然ノ權アルヲ唱ヘ以テ財産ヲ所有ス可カラス此ニ由テ之ヲ觀レハ凡ソ各人ノ財産所有ノ權ハ畢竟其國ノ附與スル權ニ據ルカ故ニ縱令何人ト雖モ其財産所在ノ國ノ法律ニ循ヒ之ヲ有スルニ非サレハ其物件ヲ指シ已レノ財産ト稱ス可カラス

第二　國ハ常ニ其管轄スル土地ノ最重ナル所有者ト看做ス可キヲ論ス○凡ソ人ハ土地ニ據リ以テ此世ニ其生ヲ遂ク可ク而シ人民ノ開化

次第ニ進ミ人口漸ク增ス時ハ獨リ自然ノ産物ノミニ資シ以テ其生ヲ遂クルニ足ラス故ニ人々必ス皆其地ヲ墾開シ其土ヲ耕耘シ以テ其用ニ供ス可ク而ノ又斯ク自然ノ産物ノミニ資シ以テ其生ヲ營スルニ欠乏ノ生スル時ハ必ス其土地ニ實價ヲ生シ之レニ不動産ノ名ヲ附シ以テ各人所有ノ財産ト為スニ至ル可シ故ニ太古土地ノ各部ニ未タ特定ノ所有者アラサルノ日既ニ其一部ヲ以テ特ニ所有ノ財産ト定メシ者アリ因テ此ニ之ヲ言フニ昔時パレスチーンノ

牧民ハ互ニ其意ノ好ム所ニ隨ヒ彼此ノ各地ニ牛羊ヲ轉牧シ以テ衆庶共通ノ牧地トセシカ其牧民ノ族長ハ當時若干ノ金ヲ出シ其地ノ一部タルマクペラノ巖洞ヲ買ヒ以テ墳墓ノ地ト為シ而ノ又埃及國ノナイル河邊ハ其地原ト膏腴ヲ極メ人口繁殖セシカ故ニ太古既ニ其土地ニ價値ヲ存シ因テ其地ノ人民ハ凶歲ニ遇ヒ穀物ノ乏トニ苦ム毎ニ其土ヲ賣テ食ニ換ヘ埃及ノ全地終ニ國王私有ノ財産トナルニ至レリ此ニ由テ之ヲ考フレハ凡ソ各人ノ土地ヲ財産ト為

ス其方法ハ界知ルニ足ルト雖モ更ニ其概ヲ擧ケ之ヲ言フニ蓋シ太古ノ人民ハ野獸ヲ獵リ以テ自カラ其生ヲ遂クルト雖モ人口次第ニ增殖シ開化漸ニ進ムニ隨ヒ獨リ狩獵ノ以テ其生ヲ營スルニ足ラサレハ互ニ土地ヲ墾開シ以テ耕耘ノ業ヲ勉メ因テ以テ其土地ニ價値ヲ生シ漸ニ各人所有ノ財産トナルニ至リ而メ又其土地既ニ人々各自ノ所有ニ屬スル時ハ國ニ於テ其人民ノ互ニ之ヲ良好ナラシメ其産物ヲ得ルノ安寧ヲ護シ以テ其勞力ヲ奬勵ス可ク故ニ又之

レカ為メ其法律ヲ立テ以テ其土地所有ノ權ヲ牢確ナラシメサルヲ得ス

上ニ記スルカ如ク土地ノ所有者漸ニ定マリ人々互ニ其地ヲ以テ己レノ財産ト為ス時ハ之ヲ他人ニ貸與スルヲ得可ク而メ其借主ヲ名ケ借地者ト云ヒ其借地者ノ作出セシ産物ヲ土地ノ所有者ニ納ル丶一部ヲ名ケ地代ト云フ而メ又其土地ヲ耕作スル者ハ地主ノ所有スル土地ノ一部ニ於テ己レノ生計ヲ營ミ其他ノ一部ニ於テ一週中數日間地主一身ノ資益ノ為メ雇賃ヲ

要セス勞動ヲ為スノ法アリ蓋シ此ノ如キ時ハ其耕作者ハ其土地ニ属スル奴隷タレハ甲ノ地主或ハ乙ノ地主ニ其地所有ノ権ヲ移ス時ハ其耕作者モ亦其地ト共ニ乙ノ地主ニ隷属シ其権利義務モ亦共ニ其地ニ隨ヒ轉ス可キ者トス又地主ノ其地ヲ借地者ニ貸與シ借地者ハ毎歳其地主ニ借賃ヲ納レ自カラ農業ノ器具或ハ種子等ノ如キ諸件ヲ具ヘ更ニ耕作者ヲ雇フテ毎日若クハ毎月其雇賃ヲ給シ以テ其勞ニ報ユル者アリ蓋シ此ノ如キ時ハ借地者其土地ニ已レノ

資本ヲ費シ器具ヲ備フルカ故ニ之レカ為ノ自カラ若干ノ権ヲ有スルト雖モ真ニ其土地ヲ賣買スルノ権ニ至テハ獨リ其地主ノミニ在リトス又地主ノ期限ヲ定メス之ヲ人ニ貸與シ借地者ハ其地ヲ良好ニセシ部分及ヒ其地ヨリ得可キ諸産物ヲ已レノ財産ト為シ以テ之ヲ保有シ且ツ其借リ得タル権ヲ更ニ他人ニ移スヲ得可キ者アリ蓋シ此ノ如キ時ト雖モ亦其土地所有ノ権ハ敢テ變スルヿナク依然其地主ニ属スル者トス而シテ又往時歐土ニ行ハレシ封建ノ制度

ニ於テハ地主ハ其國王ノ賜與セシ土地ヲ以テ
已レノ食邑ト為シ更ニ之ヲ其臣ニ分與シテ君
ハ其臣ヲ保護シ臣ハ之ニ報イ其君ニ忠節ヲ盡
クス可キ擔ヲ為セシ者アリ
前ニ記スル所ニ就キ以テ之ヲ觀ンハ凡ソ人民
ノ土地ヲ私有スル法方ハ其如何ヲ問ハス國ヲ
以テ最重ノ所有者ト為ス可キカ故ニ全國ノ地
ハ國ノ主權ヲ有スル者ノ統括ヲ受ク可シ且ツ
國ノ存在スル其大理ニ就キ之ヲ考フルモ亦全
國ノ地ハ國權ノ欲スル所ニ任シ以テ掌理スル

ヲ得可キ者トス故ニ衆庶ノ自由ノ為メ已ムヲ
得サル事アル時ハ國ハ其意ニ隨ヒ土地ノ一部
ヲ用フルヲ得可キノミナラス之ヲ他國ニ移ス
ヲ得可シ而メ各人ハ國ノ最重ナル權下ニ居リ
以テ已レノ土地ヲ有スルカ故ニ敢テ此等ノ處
置ニ抵拒ス可キニ非ス然レトモ又其各人私有ノ
權ノ當ニ確然タルハ縱令國ト雖モ濫ニ之ヲ侵
ス可キニ非サレハ國ハ已ムヲ得サルニ方リ之
レカ土地私有ノ權ヲ奪ヒ以テ國家ノ用ニ供ス
ルヲ得レトモ必ス其地主ニ相當ノ酬謝ヲ與ヘ其

失フ所ヲ償ハサル可カラス故ニ凡ソ各地主ハ國ノ已ムヲ得サル要需ニ對シ敢テ其土地所有ノ權ヲ保有スル能ハスト雖モ相當ノ酬謝ヲ受ク可キ權ニ於テハ必ス之ヲ有スル者トス

第三　國ハ土地ノ諸般ノ轉移及ヒ兼繼ヲ規定ス可キヲ論ス○諸般ノ契約交換賣買附託遺言及ヒ遺囑ナキ遺産ノ承繼等ハ皆國權ヲ以テ之ヲ統制ス可ク是レ各人ノ為メ最重要ナル財産ノ權利ハ國權ヲ以テ規定スルニ非サレハ衆庶ノ自由ヲ保全シ且ツ各人ノ嗜好ヲ衆庶ノ嗜好

ニ從ヒ以テ施行スル方法ヲ定ムル能ハサルニ因ル故ニ國ハ前ニ記セシ如ク公正ノ權ヲ行ヒ得可キ其限内ニ於テ或ハ各人ノ意ニ任セ自己ノ財産ヲ他人ニ轉移スル者アル時其法方ハ如何或ハ遺囑ナク死去セシ者アル時後嗣ノ遺産ヲ承繼ス可キ其法方ハ如何ノ如キ必ス之ヲ規定セサル可カラス

故ニ地主ト他人トノ間ニ於テ地主ノ其財産ノ轉移ス可キ權ハ如何又地主ト其子孫トノ間ニ於テ地主ノ定ムル効ヲ後嗣ノ為メ生セシム可

キハ如何等之ヲ規定スヲ可キハ國ノ権ニ在リ殊ニ現世ノ人ハ固ト後世ノ人ノ為メ諸般ノ財産ヲ統制スル権ヲ有ス可キニ非サレハ顧ミルニ何人ト雖モ自己ノ財産ヲ永久承繼セシムルノ法方及ヒ身後ニ於テ之ヲ處置シ或ハ之ヲ用フルノ法方其如何ヲ定ム可キ権アル能ハス而メ國ハ其繼存スル固ト永遠ノ者タレハ其後世人ノ自由ヲ貴重スル僅カニ唯方今一世人ノ嗜好ニ於ケルカ如クナラス是レ現世ノ人ニ於ケル其嗜好ヲ後世ノ人ニ及ホス之レカ限度ヲ定ム

ル権ノ國ニ在ル所以ナリ故ニ永久ノ國権ハ數世人ノ自由ヲ以テ其主目ト為シ以テ財産ノ轉移及ヒ承繼ノ方法ヲ定ム可ク而メ國民ハ其方法ヲ遵守シ以テ其命ニ從ハサルヲ得サル者タリ

第四　國ハ各人ノ其意思ヲ公ケニ為スニ付キ亦其所有ノ権ヲ規定ス可キヲ論ス○人ハ其自然ノ権ニ因リ以テ得タル各物ヲ自カラ所有ト為スヲ得レハ已レノ意思ニ因リ作出セシ諸件モ亦之ヲ其所有ト為スヲ得可シ然レ𪜈凡ソ各

人ノ智心ニ因リ作出セシ諸件ハ唯其作出者ノミ獨リ自カラ之ヲ專有スル可キ權アルニ非ス衆庶モ亦其神益ヲ得可キ權アル者トス是レ各人ハ畢竟其所屬ノ社中即チ國ヲ云フニ繫結セラレ而メ其繫結スル國權ノ現ニ存在シ以テ政ヲ為スノ主目ハ蓋シ其何人ヲ論セス獨リ自己ノ嗜好ノ為メ此世ニ生活セス衆庶ノ自由ノ為メ各亦若干ノ資益ヲ為スヲ鑒スルニ在リ故ニ人ノ智心ニ因リ其作出セシ諸件ハ全ク之ヲ一身ノ所有ニ歸ス可キニ非サルナリ

又人ノ發見シタル真理其留意シタル實事其結合セシメシ天然ノカハ敢テ其人ノ之ヲ造出セシニ非ス其發明ノ前常ニ此世ニ在テ縱令其人ノ發明スルニ非サルモ要スルニ他ノ識者學士必ス後ニ之ヲ發明スル者アル可ク故ニ勸善ノ道ニ就キ之ヲ論スルモ凡ソ發明ノ權ハ固ト之ヲ有限ノ者トシ別ニ他ノ道理アルニ非サレハ發明者及ヒ後嗣ノ者其發明物ニ付キ永久無限ノ專賣ノ權ヲ得可キニ非ス是レ其發明物ハ固ト自カラ特立不羈ノ性ヲ有シ發明者ノ意思ニ

因リ初メテ此世ニ生レタルニ非サレハ衆庶モ亦共ニ其益ヲ得可キ権アルニ因レリ而メ又人ノ材智ノミニ因リ作出セシ物ノ如キモ其作出セシ人ノ外他ニ之ヲ能クス可キ者アラスト雖モ概スルニ亦他ノ財産ニ同シク特ニ一人ノ専有ニ帰レ衆庶ノ用ニ供セサル者ト為ス可カラス是レ衆庶ノ開化ハ一人ノ得利ヨリ更ニ重要ノ者クレハ國ハ其主権ヲ保有スル目的ニ達ス可キ諸般ノ方法ヲ定メ以テ之ヲ用フルヲ得可キニ因レリ

然レトモ發明者及ヒ著述人ハ即カラ亦國ト各人トニ對スル特別ノ権アルカ故ニ何人ト雖モ他人ノ智心ニ因リ作出セシ諸件ハ之ヲ已レノ有ト為シ以テ其利ヲ射ント要ス可カラス而メ又國ハ發明者及ヒ著述人ノ権利ヲ許認シ之レカ相當ノ償ヲ為サス横ニ其發明物及ヒ著述物ヲ統制シ或ハ之ヲ衆庶ニ委ス可カラス是レ衆庶ノ利ハ一人ノ利ニ超エ貴重ス可キカ故ニ國ハ衆庶ノ自由ノ為メ諸般ノ財産及ヒ所有ノ権ヲ統理管制スルヲ得可シト雖モ各人ノ私産ハ相

當ノ償ヲ與ヘス之ヲ徵收シ以テ衆庶ノ用ニ供ス可カラサルノ理ニ因ル所ナリ

前ニ記セシ所ノ理ニ因リ以テ之ヲ考フレハ凡ソ國ハ衆庶ノ裨益ノ為メ著述家藏版ノ権ハ其年期如何又發明者專賣ノ権ハ其年期如何ヲ定メ以テ其期限ノ後ハ各人ノ私産ヲ變シ之ヲ衆庶共通ノ有ニ歸スルヲ得可シ然レ𪜈方今藏版ノ権及ヒ專賣ノ権ハ之レカ規定ヲ為ス其別未タ判然タラス殊ニ當時ノ勢間擅斷枉裁ノ處置ニ至ル可キ者アレハ政府懇ニ此ニ注意シ以テ

衆ノ寡ニ迫リ強テ新發明新著述ヲ全ク衆庶ニ委附セシメント為ス弊害ヲ防制シ發明者及ヒ著述者ノ権利ヲ保護スルニ勉メサル可カラス因テ此ニ之ヲ論スルニ蓋シ國ハ智心アル者アリ以テ新タニ真理ヲ探出シ新タニ發明ヲ為スニ非サレハ縱令人氏ノ開化ニ進ムヲ欲スト雖モ顧ミルニ其用ヲ供ス可キ者アラサレハ凡ソ國ノ義務タルハ諸般ノ學術技藝ニ於テ勉メテ其研究ノ方ヲ奬勵シ學士識者ノ心ヲ鼓舞ス可シ然ルニ若シ各人ノ發明ヲ為シ書籍ヲ著ハス

ニ沮害ヲ加フル時ハ其人民開化ノ進歩ヲ害スルヿヲ發明者及ヒ著述者ニ永久專賣ノ權ヲ與ヘ全ク其益ヲ衆庶ニ及ボサシメサルニ止スレハ更ニ一層ヲ累ヌル者トス故ニ國ノ法律ハ衆庶ノ自由ヲ保全スル為メ各種ノ財産ヲ規定セサル可カラスト雖モ各人私有ノ權ト衆庶公同ノ權トハ須ラク密ニ之ヲ分別スヘク而メ又大理上ニ就キ之ヲ言ヘハ凡ソ發明者ノ權ト衆庶ノ權トハ之ヲ分別スル特ニ判然クルカ如シト雖モ此大理ヲ以テ實際ニ及ホス時ハ其法方極

メテ難ク因テ間公平ノ道ヲ失フニ至ル者アリ豈ニ慨歎ス可キニ非ス乎

第五　國ハ種類ノ如何ヲ問ハス諸般ノ財産ヲ政府ノ專賣品ト為シ其筭計ノ為メ用フ可カラサルヲ論ス○國ハ必ス其人民ト異ナル一箇特別ノ社中ト看做ス可カラス故ニ又己レノ筭計ノ為メ商業ヲ為シ他ノ社中或ハ各人ト其財産ヲ交換ス可カラス是レ國ノ存在シ以テ其主權ヲ總フル所以ハ蓋シ國ハ人民全部ノ自由ノ為メ其各部ヲ統制ス可キニ在テ敢テ其全部ヲル

權ニ憑リ其一部ト衡行シ以テ利ヲ爭フ可キニ非サルニ因レリ

然レ𪜈政府ハ已ムヲ得サルニ當リ或ハ其國人ト市場ニ於テ互競ノ賣買ヲ為サル能ハサル者アリ故ニ例ヘハ兵船ヲ造リ或ハ城砦武庫ニ兵器ヲ備ヘ或ハ兵士ニ衣服軍裝飲食ヲ給スルカ如キ皆已ムヲ得ス市場ニ於テ其各品ヲ買收ス可シ然レ𪜈凡ソ政府タル者ハ常ニ甘カラ其存在スル大理ニ着目シ以テ衆庶ノ自由ヲ保全スルニ非サレハ其私産ヲ有ス可カラス又商業

ヲ為ス可カラス故ニ國ハ其人民ノ各部ト相管セサル者タルヲ思フ可カラス常ニ其全部ノ為メ國事ヲ處置ス可キ者タルヲ思ヒ以テ賣買ノ業ヲ為ス可シ

故ニ國ノ其威權ヲ恃ミ商業貿易ノ道ニ加ハリ其力ニ憑テ商品製出ノ利ヲ占メ或ハ專賣ノ權ヲ擅ニシ以テ人民ノ利ヲ虐シテ自カラ富メリト為シ歡喜ノ意アルカ如キ實ニ見ルニ堪ヘサル苛政ト謂フ可シ因テ思フニ政府タル者若シ其兵士或ハ俘虜或ハ囚徒ヲ物産製出ノ業ニ勞

動セント欲スル時ハ須ラク之ヲ全國人民ノ資益トナル可キ方法ニ使役スヘク故ニ國ハ常ニ能ク其大理ニ注意シ以テ衆庶ノ裨益ヲ思ヒ自カラ其人民ト管セサル一箇ノ社中ト看做シ獨リ政府ノ資益ヲ謀ル可カラス而メ又政府ノ或ハ官地ヲ有シ其賣售ヲ欲スル時ハ人民ノ囊裏ニ就キ貪リ得可キ利益ニ着意シ以テ之ヲ為ス可カラス衆庶ノ自由ヲ保全スルニ鴻益アル方法ヲ考ヘ以テ之ヲ賣售ス可シ故ニ概シテ之ヲ言ヘハ國ハ唯衆庶ノ自由ニ着目ス可キ道ヲ外

ニシ敢テ他ニ何事モ為シ得可キノ権ナシ